

13TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON CHICANO LITERATURE AND LATINO STUDIES
**PILGRIMS ON THE WAY TOWARDS
NEW MULTIDISCIPLINARY
ENCOUNTERS**

Universidade de Santiago de Compostela,
June 12th-14th, 2024

Organizers:



Collaborators:



Conference program

Wednesday, June 12th, 2024

10:00 h

Registration

SESSION I

Panel A: (Im)migration as a Cultural Trope

Chair: Francisco Lomelí, University of California, Santa Barbara

Room: D08

Herrera-Sobek, María

University of California, Santa Barbara

Solito: Nature and Migration—A Memoir of a Child's Journey from El Salvador to the USA

Lomelí, Francisco

University of California, Santa Barbara

Negotiating Immigration in the Metafictional Novel *Into the Beautiful North* by Luis Alberto Urrea: Unrealism as Spoof and Substance

Ciugureanu, Carmen Adina

Ovidius University Constanta

The Road as (Reverse) Pilgrimage in Arias's *The Road to Tamazunchale* and Alejandro Morales's *The Rag Doll Plagues*

Panel B: Aproximaciones teóricas a la identidad chicana en la literatura

Chair: Iria Gómez del Castillo Dávila, CSIC

Room: D11

10:30 h

-

12:00 h

Gómez del Castillo Dávila, Iria

CSIC

El horizonte que aún-no-llega: el impacto del pensamiento utópico de las mujeres chicanas en el sujeto feminista

Maldonado, Lucía Idolina

Texas A&M University

Camino de la nueva mujer chicana

Dánél, Edit-Mária

Faculty of Foreign Languages and Literatures Doctoral School of Literary and Cultural Studies, Bucharest

Mediation as the Road Towards Reintegration in Selected Plays by Carlos Morton

Panel C: El camino como paisaje natural

Chair: Bertín Ortega, Texas A&M University

Room: D10

Leen, Catherine

Trinity College Dublin

Food as a Road to New Beginnings: Chicanx and Mexican Food in Ireland

Matousek, Amanda

Wofford College

The Triumph and Trauma of Islands in Latine Storytelling

Ortega, Bertín

Texas A&M University

El retorno imposible: *The Guardians* de Ana Castillo

12:30 h

-

14:00 h

Conference opening

6th D. Luis Leal Award: Manuel M. Martín-Rodríguez

Plenary lecture "Los caminos de la literatura chicana: peregrinos, viajeros y lectores"

Keynote speaker: Manuel M. Martín-Rodríguez, University of California, Merced

Presenter: Isabel Durán, Universidad Complutense de Madrid

Room: Salón de Actos

14:00 h

-

15:00 h

Spanish wine reception (3rd floor corridor)

Panel A: The Works of Carlos Morton: Three Different Plays

Chair: Silvia Betti, Università di Bologna

Room: D08

Betti, Silvia

Università di Bologna

Brandani, Andrea

Università di Bologna

Frontera sin fin de Carlos Morton y las complejas dimensiones de la migración mexicana a través de la metáfora del camino**Flores Hernández, Isabel Cristina**

Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, México

El camino de la traducción de una obra de teatro para su puesta en escena y el proceso creador

Skuz, Julia

University of Gdansk

Coming Back Home: On the Process of Translating Carlos Morton's Play *Trapped in Amber***Welizarowicz, Grzegorz**

University of Gdansk

Chicano Theater in Gdansk: Contested History in Carlos Morton's *Trapped in Amber***SESSION II****Panel B: Crecer como Chicana**

Chair: Mónica Bru, Universitat de València

Room: D11

15:00 h

-

16:30 h**Bru Cantero, Mónica**

Universitat de València

Guapa (2012) de Caridad Svich: An Endless Open Road towards a Football Dream**Carrión, Iraida V.**

University of South Florida

The Cancer Journey Among Older Latinos in Florida, U.S.: Cultural Values and Care Choices

Torres, Theresa

University of Missouri-Kansas City

Life is as Path to Understanding the Wisdom of Latina Leadership

Panel C: Chicanas peregrinas/migrantes

Chair: Tania Carrasquillo Hernández, Linfield University

Room: D10

Carrasquillo Hernández, Tania

Linfield University

Cisne en el trópico: el viaje trasatlántico como vía de retos y desafíos en la narrativa femenina de Rosario Ferré

Giménez, María José

Dalhousie University

La China Iron versus Martín Fierro

Sokei, Lynn

Stanford University

Seeking Sanctuary: The Heroine's Journey in the Stories of Sandra Cisneros

Panel A: Migración en la literatura chicana I

Chair: María Alonso Alonso, Universidade de Santiago de Compostela

Room: D08

SESSION III**Alonso Alonso, María**

Universidade de Santiago de Compostela

The Most Brutal of All Journeys: A Posthuman Approach to Jenny Torres Sánchez's *We Are Not from Here***Aperribay-Bermejo, Maite**

Universidad Del País Vasco

Camino forzado o caminos prohibidos. Movilidad y justicia social en la literatura chicana

16:30 h

-

18:00 h**Cantú, Irma**

Texas A&M International University

Camino de la identidad migratoria y la resolución del duelo en el Camino: *Tus pequeñas huellas* (2023) de Oswaldo Estrada, entre los pasos de la migración y la errancia del peregrinaje**Lunardi, Silvia**

Università Ca' Foscari di Venezia / Sorbonne Université de Paris

Rutas perdidas: viaje fronterizo hacia la decadencia del sueño americano. *Lost Children Archive* de Valeria Luiselli

Panel B: Chicano Film

Chair: Noelia Gregorio Fernández, Universidad Internacional de La Rioja

Room: D11

Gregorio Fernández, Noelia

Universidad Internacional de La Rioja

Lin-Manuel Miranda o el *color-blind casting* como cuestionamiento racial de los latinos en Hollywood**Macías, Anthony**

University of California, Riverside

Working "Miracles Out of Nothing": The Trailblazing Path of Lupe Ontiveros

Rodríguez Calderín, Jesús Javier

Instituto de Investigaciones Culturales-Museo, Universidad Autónoma de Baja California

El camino como metáfora en la construcción de la otredad como representación de los espacios fronterizos en el cine chicano de ficción

SESSION III**Panel C: Identidad, raza, indigeneidad**

Chair: María Elena Fernández, California State University, Northridge

Room: C11

Calleros, Héctor

American Studies Center, University of Warsaw

El mestizaje según Samuel P. Huntington

16:30 h

-

18:00 h**Fernández, María Elena**

California State University, Northridge

Finding Mexico in Morocco: A Chicana Identity Travel Diary through Iberia and North Africa

Quiñonez, Ernesto

Cornell University

Aquí me quedo: Puerto Ricans' Long Road to the Taking Back of the New World**Panel D: Teoría literaria chicana y latina**

Chair: Elizabeth Coonrod Martínez, Sonoma State University

Room: D10

Coonrod Martínez, Elizabeth

Sonoma State University

Finding A Path Toward Chicano Literature in the Early 20th Century: The Example of Mexican Folk Plays and Novels by Josefina Niggli**Vila, Abraham**

UCM, UAH, Instituto Franklin-UAH

Death as a Path of Liberation

18:00 h

-

19:00 h**Roundtable discussion "Queer Corazón on the Way to Santiago"****Presentation of *Camino Real. Estudios de las Hispanidades Norteamericanas*, 18****Participants:****Alicia Gaspar de Alba**, University of California, L.A.**Brenda Lara**, University of California, Santa Cruz**Luisa Sánchez**, Universidad Nebrija**Alma López**, University of California, Los Angeles

Room: Salón de Actos

19:30 h

-

20:30 h**Guided tour of Santiago de Compostela** (Plaza del Obradoiro)

Panel A: Latinx/Chicanx Music

Chair: Franchesca Elena Rodríguez García, Universidad Complutense de Madrid
Room: C09

Castañeda, Thomas

American Academy in Berlin

The Sense of Selena: A Brown Study

Rodríguez García, Franchesca Elena

Universidad Complutense de Madrid

Vida y Muerte: una historia contada por Canserbero

Panel B: Migración I

Chair: Teresa Yugar, California State University, Los Angeles
Room: C10

Avendaño, Nadia

College of Charleston

Migration and Self-Discovery: Javier's Journey to the United States in *Solito* by Javier Zamora

Yugar, Teresa

California State University, Los Angeles

Sor Juana Inés de la Cruz: Frontera-Crosser Legacy in Spain and New Spain

Estévez-Saá, José Manuel

Universidade da Coruña

El fracaso de las políticas migratorias entre México y Estados Unidos, frente al exitoso camino transcultural recorrido por Julissa Arce

Kevane, Bridget

Montana State University

Heading North: Latino Migrant Labor in Montana

Panel C: Educación I

Chair: Cynthia García, University of New Mexico
Room: D09

Burgo, Clara

Loyola University Chicago

La creación de espacios seguros para los estudiantes latinx de las universidades americanas

García, Cynthia

University of New Mexico

How Chicana Curriculum is Shaping the Imagination and Identity of Contemporary Students in College and Universities

10:30 h

-

11:00 h

Coffee break (3rd floor corridor)

Gardens of Plenty

Book presentation by Ron Arias

Room: D09

SESSION II

Panel A: Social justice and the spatial politics of U.S. Latinidad

Chair: Ylce Irizarry, University of North Carolina at Chapel Hill
Room: C09

Irizarry, Ylce

University of North Carolina at Chapel Hill

The Road to Ecocatastrophe in Rita Indiana's *Tentacle*

11:00 h

-

12:30 h

Machado Sáez, Elena

Bucknell University

Songs of Solidarity: The Potential and Limits of Latinx Allyship

Vázquez, David J.

American University

Vermin, Space, and the Legacies of Coloniality: Human Agency, Resistance, and Futurity in Richie Narvaez's "Room for Rent"

Panel B: Identidades chicanas no-normativas

Chair: Monika Dabrowska, Universidad Internacional de La Rioja

Room: C10

SESSION II**Dabrowska, Monika**

Universidad Internacional de La Rioja

Una mirada a la figura de la abuela como metáfora del viaje hacia la identidad femenina en *Huizache Woman* de Estella González**Martin, Desiree**

University of California, Davis

Body As Home: The Fat, Fly, Brown Poetry of Yesika Salgado

Panel C: Memoria I

Chair: Cándido González Pérez, Universidad de Guadalajara

Room: D09

11:00 h

-

12:30 h**Adán-Lifante, Virginia**

University of California, Merced

Los caminos de la memoria en *Las madres* de Esmeralda Santiago**Becher, Tatiane Cristina**

Unioeste

La imagen femenina de resistencia autóctone en la novela histórica *Anacaona: la última princesa del Caribe* (2017) de Jordi Díez Rojas**González Pérez, Cándido**

Universidad de Guadalajara

El oficio de crear leyendas. El caso del famoso bandido social Joaquín Murrieta

Zygodlo, Grazyna

University of Lodz, Poland

In Search of Their Mother—The Ancestor in Cherrie Moraga's Memoir *Native Country of the Heart***12:45 h**

-

14:00 h**Plenary lecture "A Writer's Road"****Keynote speaker: Ron Arias**, writer**Presenter: Francisco Lomelí**, University of California Santa Barbara

Room: Salón de Actos

14:00 h

-

15:00 h**Lunch break****15:00 h**

-

15:30 h**"Hybrid Roads in Chicana Lesbian Literature"****Book presentation by Alicia Gaspar de Alba and Emma Pérez**

Room: Salón de Actos

SESSION III**Panel A: Educación II**

Chair: Ito Romo, St. Mary's University

Room: C09

15:30 h

-

17:00 h**Morales, Joseph**

California State University, Chico

Pilgrims in the Information Age: A History of the Chicano Database

Romo, Ito

St. Mary's University

Carlos III, the Enlightened, and the Road to Education in South Texas

Wise, Cynthia

New Mexico State University

Bustamante, Manuel

Western New Mexico University

Reclaiming Old Pathways: *Transfronterizos* in Education

Panel B: Identidad y reconciliación en la literatura chicana y latina

Chair: Carolina Núñez-Puente, Universidade da Coruña

Room: C10

Hudousková, Marta Czech University of Life Sciences in Prague, Czech Republic	Reconciliación de Ariel y Caliban en las protagonistas femeninas de la novela <i>Las Hermanas Agüero</i> (1997) de la autora cubano- americana Cristina García
Núñez-Puente, Carolina Universidade da Coruña	Toward Reconciliation: (Re)Encountering the Other, the Self, with Carmen Rodríguez
Quintana Millamoto, María Esther Texas A&M University	El viaje a la otredad y la transformación del ser en <i>Traveling Heavy</i> de Ruth Behar y en la filosofía de María Lugones

SESSION III**Panel C: Migración en literatura chicana II**

Chair: Amaia Soroa-Bacaicoa, Universidad del País Vasco

Room: D09

15:30 h

-

17:00 h

Calvo-Quirós, William University of Michigan	Saints of Despair: Miracles for Survival
Nowendsztern, Bruno Arizona State University	Caminos de éxitos y fracasos: evolución familiar e inmigración en la narrativa chicana
Rivera de la Vega, Antía Universidade da Coruña	Exploring the Realities of Migration through Luis Alberto Urrea's <i>The Devil's Highway</i>
Soroa-Bacaicoa, Amaia Universidad del País Vasco	Multilayered, Multidirectional and Diverging Journeys in Karla Cornejo Villavicencio's Selected Works

Panel D: Memoria II

Chair: Juan Antonio Sánchez Jiménez, Independent researcher

Room: D10

Mendoza, Louis Arizona State University	(Re)Constructing Memory, Place, and Identity: Migration, and the Search for Belonging in Houston, Texas
Pedroza González, Patricia Keene State College, Keene New Hampshire	Relatos, epifanías y posmemorias de territorios habitados, vividos e imaginados
Sánchez Jiménez, Juan Antonio Independent researcher	The Road Of No Return. From Andalucía To America: The Life Story Of Tana De Gámez

SESSION IV**Panel A: Peregrinación en literatura chicana**

Chair: Nelson Reyes Otero, Universidad Complutense de Madrid

Room: C09

17:00 h

-

18:30 h

Jiménez Chacón, Mario Colorado State University	La morfología del peregrinaje como re-escritura de la historia en <i>Autobiografía del algodón</i> de Cristina Rivera Garza
Reyes Otero, Nelson Universidad Complutense de Madrid	<i>Rayuela</i> y el camino de la vida: una novela en continuo movimiento
Tabuenca Córdoba, María Socorro The University of Texas at El Paso	El Camino: memoria, dilema y posibilidad en Norma Cantú, peregrina de Santiago

Panel B: Estudios de literatura chicana desde distintas perspectivas

Chair: María Antònia Oliver Rotger, Universitat Pompeu Fabra

Room: C10

SESSION IV**Fernández García, Andrea**

Universidad de Oviedo

A Journey of Personal Growth and Solidarity in Pam Muñoz Ryan's *Esperanza Rising* and *Mañanaland***Oliver Rotger, María Antonia**

Universitat Pompeu Fabra

The Road as Mediating Space: Narrative Hospitality and Translation in *Lost Children Archive* (2019)**17:00 h****Ponce, Eric**

University of Texas at El Paso

Conviviendo: Living and Writing Together as Mexicans**–
18:30 h****Panel C: Infancia chicana**

Chair: Amaia Ibarraran-Bigalondo, Universidad del País Vasco

Room: D09

Durán, Isabel

Universidad Complutense de Madrid

The Journey towards Adulthood in Two Coming-of-Age Composite Novels

Ibarraran-Bigalondo, Amaia

Universidad del País Vasco

Not a Kid's Story/Not a Kid's Road: Two "Camino al Norte" (Road) Movies

Mejía García, Rocío Irene

University of Texas at El Paso

Pulgarcito y las migajas de pan: 120 años de migración infantil

Tribute and Performance: "The Route towards Decolonization: The Heritage of Gloria Anzaldúa"Organized by **Imelda Martín Junquera** and **Norma E. Cantú**

Participants:

18:30 h**Alicia Gaspar de Alba**, University of California, Los Angeles**Alma López**, Universidad de California, Los Angeles**Omar González**, Cal State University Northridge**Carolina Núñez-Puente**, Universidade da Coruña**–
19:30 h****María Herrera-Sobek**, University of California, Santa Barbara**María Antonia Oliver Rotger**, Universitat Pompeu Fabra**Amaia Ibarraran-Bigalondo**, Universidad del País Vasco**Amalia Ortiz**, independent researcher**Catherine Leen**, Trinity College Dublin

Room: Salón de Actos

20:30 h**Conference dinner and dance**

San Francisco Hotel Monumento

Panel A: The Road of Autobiography: A Way of Life

Chair: Norma E. Cantú, Trinity University in San Antonio, Texas

Room: C10

Cantú, Norma E

Trinity University in San Antonio, Texas

Chicana on the Camino de Santiago: Reflections on Walking and Writing

Velasco, Juan

Santa Clara University

Writing the Total Self in Lifewriting

Ortiz, Amalia

Independent researcher

An Excerpt from *Punkera Diatribes*

Panel B: Arte y performance

Chair: Eduardo Barros Grela, Universidade da Coruña

Room: D09

Barros Grela, Eduardo

Universidade da Coruña

Cartografías territoriales de *La Pocha Nostra*: Chicana Futurist Performances

Cervantes Figueroa, Ana Silvia

Arizona State University

La muerte como camino de vida en *Cemetery Boys*

Elipe Gutiérrez, Lena

Universidad de Oviedo

Art on the Crossroads: Forced Im/Mobility along the U.S.-Mexico Border

Lucero, Yolanda

Universidad de Nuevo México

Martinez, Ashley

Universidad de Nuevo México

La Receta: Pedagogies of Chicane Aesthetics

Panel C: Frontera en la literatura chicana

Chair: Adrianna Santos, Texas A&M University-San Antonio

Room: D10

Antoszek, Ewa

Maria Curie-Sklodowska University

The Border in Ana Teresa Fernández's "At the Edge of Distance" (2022): The Beginning or the End of an Immigrant Journey?

Santos, Adrianna

Texas A&M University-San Antonio

Shakespeare Fronterizo and the Way of Resistance

Vaquera-Vásquez, Santiago

University of New Mexico

Memorias From A Migrant Writers Notebook Of Wandering

10:30 h

-

11:00 h

Coffee break (3rd floor corridor)

Juan Felipe Herrera: Migrant, Activist, Poet Laureate; Zapote Tree; The Place of the White Heron; A Critical Collection on Alejandro Morales: Forging an Alternative Chicano Fiction
Book presentations by Francisco Lomelí

Room: D09

Panel A: Son Jarocho as a Bridge: A Road/A Way of Return in Albuquerque, New Mexico

Chair: Froilán Orozco, University of New Mexico

Room: C10

Arellano, Carlos

University of New Mexico

Careaga-Coleman, Doris

University of New Mexico

Dueñas-Flores, Leila

University of New Mexico

Orozco, Froilán

University of New Mexico

Reboloso Cuellar, Laura

University of New Mexico

Vásquez, Elías

University of New Mexico

Panel B: Peregrinación en literatura chicana II

Chair: Isabel Díaz Sánchez, Universitat d'Alacant

Room: D09

Díaz Sánchez, Isabel

Universitat d'Alacant

His Way: Crossing Memories and Crossing Dreams in
Javier Zamora's *Solito* (2022)**Hao, Shuyuan**

Shandong University

Pathless Path: Female Life Narratives in Demetria
Martínez's *Mother Tongue* from the Perspective of "Tao"**SESSION II****Panel C: Análisis de la obra de Reyna Grande**

Chair: Andrea Bernal Lozada, Arizona State University

Room: D10

11:00 h

-

12:30 h**Bernal Lozada, Andrea**

Arizona State University

Fronteras culturales e identitarias: cruzando fronteras más
allá de lo geopolítico en el viaje de Reyna Grande, una
lectura a su autobiografía *La distancia entre nosotros***Flores, José R.**

Cerritos College

En Route to Creating Home and Belonging in Reyna
Grande's Memoirs *The Distance Between Us* and *A Dream
Called Home***McNichols, Amy C.**

McDaniel College

Migration, Identity, and Healing in *A Ballad of Love and
Glory* by Reyna Grande**Panel D: La Frontera**

Chair: Daniela Sandoval Fierro, Universidad Complutense de Madrid

Room: D11

Barreiro, Emma JulietaUniversidad Nacional Autónoma de
MéxicoEl camino de Mayra Luna como escritora de frontera:
abriendo brecha entre la traducción y la curación**Calvo-Quirós, William**

University of Michigan

Santa Olguita: Border Femicides, Cruel Modernity & Sacred
Rocks of Migration**Sandoval Fierro, Daniela**

Universidad Complutense de Madrid

Analyzing Gloria Anzaldúa's Journey to Napanla

12:45 h

-

14:00 h**Plenary lecture "Pilgrimages: World-Traveling and Solidarity in Latinx Migration Narratives"****Esther Álvarez López**, Universidad de Oviedo

Room: Salón de Actos

14:00h

-

15:00 h**Lunch break**

15:00h

-

15:30 h

"A Reading of Two Plays"

Book reading by Carlos Morton

Room: Salón de Actos

Panel A: A sense of place in Chicana literature

Chair: Marina Bernardo Flórez, Universitat de Barcelona

Room: C10

Bernardo Flórez, Marina

Universitat de Barcelona

Ni de acá ni de allá: Movement and Transient Subjectivities in Chicana Children's Picturebooks

Guerra De Charur, María Magdalena

Texas A&M University

Del sótano a la casa: trayecto en la apropiación del espacio simbólico en Our House on Hueco

Panel B: Chicana gender identity

Chair: Francisco Carrillo González, Arizona State University

Room: D09

Carrillo González, Francisco

Arizona State University

La mariposa: vehículo representativo del sujeto chicano Queer

Fernández, Salvador

Occidental College

Trans/Artistic Journeys: Nahui Olín and Mexican/American Gender Identities

González, Omar

Cal State University Northridge

The Red Ribbon en la encrucijada: How HIV-themed Queer Chicana Literature Represents an Anzaldúan Arrebato towards a Different Path of Study

15:30 h

-

17:00 h

Lara-Bonilla, Inmaculada

The City University of New York

Cracking the Code: Humor and Queer Phenomenology in Carmelita Tropicana's and Susana Chávez-Silverman's Mixed Genre Writing

Panel C: Análisis de la obra de Norma Cantú

Chair: Juan Ignacio Oliva Cruz, U. La Laguna/GIECO-Instituto Franklin-UAH/Ratnakara

Room: D10

Castillo Aguirre, Nora Lizet

Universidad Autónoma de Nuevo León

La magia al trascender las fronteras en Cabañuelas de Norma Cantú

Villar Argáiz, Jesús Eloy

Universidad de Granada

Errico, Elena

Università di Genova

Escritura y autotraducción como viaje de ida y vuelta: Canícula de N. E. Cantú

Oliva Cruz, Juan Ignacio

U. La Laguna/GIECO-Instituto Franklin-UAH/Ratnakara

"On Her Way Home": Material Paths in Norma Elia Cantú's Confessional Writing

17:00 h

-

17:30 h

Closing ceremony

Room: Salón de Actos